

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(15) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. November 2005 (10.11.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/105372 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B24B 13/00, 27/00

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/051923

(22) Internationales Anmeldedatum:  
28. April 2005 (28.04.2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
10 2004 021 721.1 30. April 2004 (30.04.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SCHNEIDER GMBH & CO. KG [DE/DE]; Brück-  
enstrasse 21, 35239 Steffenberg (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SCHNEIDER,  
Gunter [DE/DE]; Kirchspitze 8A, 35037 Marburg (DE).  
BUCHENAUER, Helwig [DE/DE]; Rothenbergstrasse  
1B, 35232 Dautphetal-Buchenau (DE). KRÄMER, Klaus  
[DE/DE]; Gärtnerstrasse 8, 35232 Dautphetal-Friedens-  
dorf (DE).

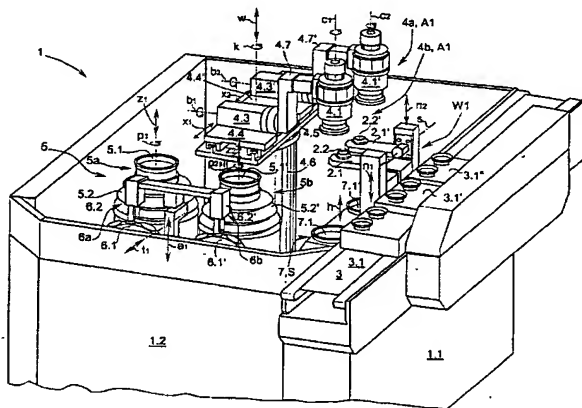
(74) Anwalt: SARTORIUS, Peter; Helmholtzstrasse 35,  
68723 Schwetzingen (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: LENS MACHINING MACHINE

(54) Bezeichnung: LINSENBEARBEITUNGSMASCHINE



(57) Abstract: The invention relates to a machining machine (1) for lenses, which comprises a first workpiece drive (4a), configured as the transport receptacle and having a workpiece spindle (4.1), a workpiece changer (2) for exchanging workpieces between the workpiece drive (4a) and a workpiece stock (3), and a machining station (5) for machining a workpiece. The workpiece spindle (4.1) of the workpiece drive (4a) can be rotated about an axis of rotation (c1). The workpiece drive (4a) can be swiveled about a first swiveling axis (b1) which is arranged at a right angle to the axis of rotation (c1). The work piece drive (4a) can be rotated about an axis of rotation (k) which is arranged at a right angle to the first swiveling axis (b1). The machining machine according to the invention is characterized in that at least one further workpiece drive (4b) is provided and has a spindle (4.1, 4.1') that can be rotated about a respective axis of rotation (c1, c2). Both workpiece drives (4a, 4b) can be swiveled about a first swiveling axis (b1, b2) which is arranged at a right angle to the respective axis of rotation (c1, c2). Both workpiece drives (4a, 4b) can be displaced and driven in a translatable manner about a translatable axis of displacement (x1, x2) which is arranged at a right angle to the first swiveling axis (b1, b2). Both workpiece drives (4a, 4b) can be rotated together about the axis of rotation (k).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung bezieht sich auf eine Bearbeitungsmaschine (1) für Linsen mit einem ersten als Transportaufnahme ausgebildeten Werkstückantrieb (4a) mit einer Werkstückspindel (4.1), einem Werkstückwechsler (2) zum Werkstückaus-tausch zwischen dem Werkstückantrieb (4a) und einem Werkstückvorrat (3) sowie einer Bearbeitungsstation (5) zum Bearbeiten eines Werkstücks, wobei die Werkstückspindel (4.1) des Werkstückantriebs (4a) um eine Rotationsachse (c1) rotierbar ist und

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

Best Available Copy

WO 2005/105372 A1



KG, KM, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL,

PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

der Werkstückantrieb (4a) um eine rechtwinklig zur Rotationsachse (c1) angeordnete erste Schwenkachse (b1) schwenkbar ist, wobei der Werkstückantrieb (4a) um eine rechtwinklig zur ersten Schwenkachse (b1) angeordneten Drehachse k drehbar ist und mindestens ein zweiter Werkstückantrieb (4b) vorgesehen ist und der zweite Werkstückantrieb (4b) jeweils eine um die Rotationsachse (c1, c2) drehbare Spindel (4.1, 4.1') aufweist. Beide Werkstückantriebe (4a, 4b) sind um eine rechtwinklig zur jeweiligen Rotationsachse (c1, c2) angeordnete erste Schwenkachse (b1, b2) schwenkbar und beide Werkstückantriebe (be 4a, 4b) sind jeweils in Richtung einer rechtwinklig zur ersten Schwenkachse (b1, b2) angeordneten, translatorischen Verschiebeachse (x1, x2) verschiebbar und translatorisch angetrieben, wobei beide Werkstückantriebe (4a, 4b) gemeinsam um die Drehachse k drehbar sind.